



ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOD PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 72/09

9 września 2009 r.

Wyrok Sądu Pierwszej Instancji w sprawie T-301/04

Clearstream Banking AG i Clearstream International SA / Komisja

SĄD ODDALIŁ SKARGĘ NA DECYZJĘ KOMISJI STWIERDZAJĄCĄ, ŻE CLEARSTREAM BEZPRAWNIE ODMÓWIŁ ŚWIADCZENIA OKREŚLONYCH USŁUG FINANSOWYCH DLA EUROCLEAR

*Clearstream nadużył swej pozycji dominującej na rynku świadczenia pierwotnych usług
rozliczeniowych i rozrachunkowych w odniesieniu do papierów wartościowych wyemitowanych
w Niemczech.*

Informacje ogólne zawarte w zaskarżonej decyzji Komisji na temat rozliczania i rozrachunku operacji na papierach wartościowych

Rozliczenie (clearing) i rozrachunek (settlement) są operacjami uzupełniającymi następującymi po zawarciu transakcji dotyczącej papieru wartościowego.

Rozliczenie dokonywane jest między transakcją a rozrachunkiem. Gwarantuje ono, że kupujący i sprzedający zgodzili się na jedną i tę samą transakcję oraz że sprzedający jest uprawniony do sprzedaży danych papierów wartościowych. Rozrachunek oznacza ostateczne przekazanie papierów wartościowych oraz środków pomiędzy kupującym a sprzedającym, a także dokonanie odpowiednich zapisów na rachunkach papierów wartościowych.

Rozliczenie i rozrachunek pierwotny dokonywane są przez instytucję finansową, która sama zapewnia ostateczne przechowanie papierów wartościowych, natomiast rozliczenie i rozrachunek wtórny przez pośredników, to jest przez podmioty rynkowe, w szczególności instytucje kredytowe, inne niż podmiot, u którego przechowywane są papiery wartościowe.

Podmioty świadczące usługi rozliczeniowe i rozrachunkowe można podzielić na trzy kategorie: centralne depozyty papierów wartościowych (CSD) świadczące w swym kraju pochodzenia usługi rozliczeniowe i rozrachunkowe w odniesieniu do operacji na papierach wartościowych, które są u nich w depozycie, mogące jednak oferować usługi w charakterze pośrednika w zakresie transgranicznych operacji rozliczania i rozrachunku, w przypadku gdy depozyt pierwotny papierów wartościowych znajduje się w innym państwie; następnie międzynarodowe centralne depozyty papierów wartościowych (ICSD), których głównym zadaniem jest rozliczanie i rozrachunek papierów wartościowych w środowisku międzynarodowym i które -

jako pośrednicy - korzystają z usług depozytów CSD; i w końcu banki oferujące swoim klientom, również jako pośrednicy, usługi związane z operacjami na papierach wartościowych.

Clearstream International SA (CI) jest spółką holdingową, do której należy Clearstream Banking AG (CBF) z siedzibą we Frankfurcie nad Menem i Clearstream Banking Luxembourg SA (CBL). Grupa Clearstream świadczy usługi rozliczania, rozrachunku i przechowania papierów wartościowych.

CBL i Euroclear Bank SA (EB) z siedzibą w Brukseli są dwoma jedynymi ICSD działającymi aktualnie w Unii Europejskiej. CBF jest w Niemczech jedyną instytucją finansową uprawnioną jako CSD do ostatecznego przechowywania papierów wartościowych wyemitowanych zgodnie z prawem niemieckim i do świadczenia pierwotnych usług rozliczeniowych i rozrachunkowych w odniesieniu do nich. Posiada on faktyczny monopol na rynku właściwym, zajmując na nim w konsekwencji pozycję dominującą.

W 2004 r. Komisja przyjęła decyzję, w której zarzuciła CBF oraz CI, nadużycie swojej pozycji dominującej, odmawiając świadczenia we właściwym czasie pierwotnych usług rozliczeniowych i rozrachunkowych na rzecz EB i dopuszczając się dyskryminacji wobec niego, a także stosując wobec EB dyskryminujące ceny. Komisja nakazała również obu spółkom zaniechania na przyszłość stwierdzonych naruszeń.

Wyrok Sądu

CBF i CI wniosły do Sądu Pierwszej Instancji skargę na decyzję Komisji.

W dzisiejszym wyroku Sąd wyjaśnił przede wszystkim, że odbiorcy usług obsługi potransakcyjnej sami nie są sprzedającymi lub kupującymi papiery wartościowe, ponieważ nie wiąże ich żaden stosunek umowny z centralnym depozytem papierów wartościowych. Klientami depozytu centralnego są bowiem wyłącznie instytucje kredytowe i inni pośrednicy finansowi. W konsekwencji, odbiorcy usług rozliczeniowych i rozrachunkowych oferowanych przez CBF są depozytariuszami pośredniczącymi podobnie jak CSD i ICSD, którzy nie mają możliwości świadczenia usług dla swoich klientów w odniesieniu do papierów wartościowych wyemitowanych w Niemczech, jeżeli nie są im dostępne usługi CBF.

Następnie Sąd stwierdził, że monopol depozytowy CBF w zakresie papierów wartościowych wyemitowanych zgodnie z prawem niemieckim prowadzi do monopolu obsługi potransakcyjnej tych papierów wartościowych. Sąd przypomniał w tym względzie, że rozliczenie i rozrachunek są możliwe tylko dla papierów wartościowych będących przedmiotem przechowania.

W odniesieniu do kwestii nadużycia przez CBF i CI ich pozycji dominującej, Sąd stwierdził, że nie zdołały one uzasadnić dwóch lat oczekiwania przez EB na połączenie informatyczne będące przedmiotem bieżącej działalności CBF, którego udziela ona normalnie swoim klientom w ciągu kilku miesięcy, co miało miejsce między innymi w przypadku CBL. Sąd odrzucił wyjaśnienia CBF i CI, iż brak otwarcia dostępu dla EB wynika z faktu, że EB nie przeprowadził wszystkich przygotowań niezbędnych do tego otwarcia.

Jeżeli chodzi o twierdzenie CBF i CI, iż ich zachowanie należy oceniać w świetle odmowy dostępu dla CBF do Euroclear France w odniesieniu do wszystkich francuskich papierów wartościowych oraz całościowej renegocjacji ich stosunków umownych z EB, Sąd przypomniał, że nawet jeżeli przedsiębiorstwa zajmujące pozycję dominującą zachowują prawo do ochrony swoich interesów handlowych, to jednak ponoszą one szczególną odpowiedzialność, by swoim zachowaniem nie naruszać skutecznej i niezakłóconej konkurencji na wspólnym rynku.

Należy stwierdzić, że opóźnione świadczenie omawianych usług mogło doprowadzić do niekorzystnych warunków konkurencji dla EB. W konsekwencji skarżący nie mogą też usprawiedliwiać swojego zachowania wspomnianymi powodami. Ponadto, ze względu na to, że

obie te kwestie zostały podniesione w ponad rok po zwróceniu się EB o dostęp, ich włączenie do negocjacji dotyczących przyznania dostępu dla EB może zostać zakwalifikowane jako nadużycie.

Sąd przypomniał również, że zachowanie przedsiębiorstwa zajmującego pozycję dominującą może zostać uznane za nadużycie nawet bez jego zawinienia. Argument skarżących, iż nie realizowali żadnego antykonkurencyjnego celu, nie ma zatem wpływu na kwalifikację prawną okoliczności faktycznych.

Sąd zaznaczył, że przedmiot pierwotnych usług rozliczeniowych i rozrachunkowych w odniesieniu do operacji transgranicznych świadczonych przez CBF na rzecz depozytów ICSD i CSD jest równoważny. W konsekwencji, naliczanie wyższej opłaty dla EB niż dla krajowych CSD za świadczenia równoważne jest stosowaniem dyskryminujących cen zakazanym we wspólnotowym prawie konkurencji.

Uwzględnivszy te rozważania, **Sąd oddalił skargę CBF i CI w całości.**

UWAGA: Odwołanie od orzeczenia Sądu Pierwszej Instancji, ograniczone do kwestii prawnych, może zostać wniesione do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich w terminie dwóch miesięcy od doręczenia orzeczenia.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Sądu Pierwszej Instancji.

Dostępne wersje językowe : DE, EN, FR, PL, RO, SL

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=T-301/04>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

*W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z
Ireneuszem Kolowcą*

Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053